

- IT Guida pratica all'uso
- DE Bedienungsanleitung
- ES Instrucciones para el uso
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing

CANDY

CD 222 A

LAVASTOVIGLIE
GESCHIRRSPÜLER
LAVAVAJILLAS
LAVE-VAISSELLE
AFWASMACHINE

Complimenti, con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:

lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

CERTIFICATO DI GARANZIA: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, fino a 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.

Il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato GIAS, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi che sono totalmente gratuiti.

ESTENSIONE DELLA GARANZIA FINO A 5 ANNI: come?

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per prolungare la garanzia dell'apparecchio sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti 0392086811.

ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo apparecchio presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo vivamente di effettuare i controlli indicati nel capitolo "Ricerca piccoli guasti".

UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "Numero Utile" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente, con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

Attenzione:

la chiamata è a pagamento. Il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio Clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet www.candy.it.



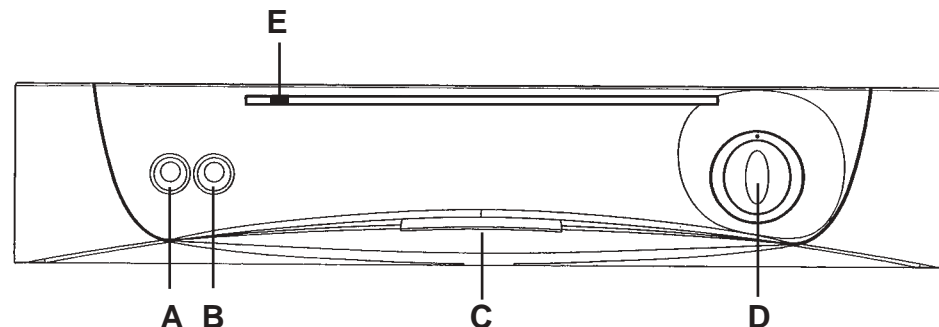
MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' importante che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.

INDICE

Descrizione dei comandi	pag. 3
Dati tecnici	pag. 3
Scelta dei programmi e funzioni particolari	pag. 4
Elenco dei programmi	pag. 6
Watercontrol	pag. 8

DESCRIZIONE DEI COMANDI



- | | |
|---|--|
| A Tasto "MEZZO CARICO" | D Manopola di selezione programmi |
| B Tasto "AVVIO/ARRESTO" | E Spia luminosa "LAVAGGIO" |
| C Maniglia di apertura sportello | |

DIMENSIONI:

		con piano lavoro	senza piano lavoro
Altezza	cm	85	82
Profondità	cm	60	56,3
Larghezza	cm	60	59,8
Ingombro con porta aperta	cm	120	117

DATI TECNICI:

Coperti (EN 50242)	12
Capacità con pentole e piatti	8 persone
Pressione ammessa nell'impianto idraulico	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Ampere fusibile	(vedere targhetta dati)
Potenza max assorbita	(vedere targhetta dati)
Tensione d'alimentazione	(vedere targhetta dati)

SCelta DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

Impostazione dei programmi

ATTENZIONE!

Prima dell'impostazione di qualsiasi programma, la manopola programmi deve trovarsi nella posizione "RESET" e la segnalazione luminosa "LAVAGGIO" (▶) deve essere spenta. Assicurarsi che il tasto "AVVIO/ARRESTO" (▶) sia selezionato.

Per impostare il programma, premere il tasto "AVVIO/ARRESTO" e successivamente ruotare la manopola programmi (in senso orario o antiorario) fino a far coincidere l'indice (◊) con il simbolo del programma scelto.

Dopo circa 4 secondi, s'illuminerà la spia "LAVAGGIO" ed il programma si avvierà automaticamente (dopo un segnale acustico).

IMPORTANTE

Durante tutto lo svolgimento del ciclo, la manopola programmi resterà ferma nella posizione impostata.

Tasto opzione

Tasto "MEZZO CARICO" $\frac{1}{2}$

Premendo questo tasto si può lavare una quantità ridotta di stoviglie, concentrando tutto il carico sul cesto superiore, ad esclusione delle posate che dovranno essere posizionate nell'apposito cestello posto nel cesto inferiore.

La scelta di questa funzione permette di ridurre i consumi di acqua e di energia.

Per il lavaggio dosare il detersivo in quantità ridotta a quella consigliata per il lavaggio normale.

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura della porta durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo.

La lavastoviglie comunque si ferma automaticamente all'apertura dello sportello. In tal caso, la spia "LAVAGGIO" lampeggerà, fino a che, richiudendo lo sportello, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.

ATTENZIONE!

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

ruotare la manopola programmi nella posizione "RESET". Dopo alcuni secondi si spegnerà la spia "LAVAGGIO".

A questo punto è possibile impostare un nuovo programma.

ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.

Fine programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi. La spia "LAVAGGIO" lampeggerà. A questo punto, portare la manopola programmi nella posizione "RESET" e, dopo lo spegnimento della spia "LAVAGGIO", disinserire il tasto "AVVIO/ARRESTO".

Esclusione suoneria

La segnalazione acustica di **fine programma** può essere disattivata nel seguente modo:

1. A lavastoviglie spenta, aprire lo sportello.
2. Posizionare la manopola programmi sul programma "RAPIDO".
3. Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO".
4. Entro 10 secondi, ruotare la manopola programmi (in senso orario) posizionandola su "RESET" e poi tornare indietro al programma "RAPIDO", ripetendo l'operazione **per altre 3 volte** (terminando con la manopola sul programma "RAPIDO").
5. La spia "LAVAGGIO" si illuminerà a luce fissa.
6. Ruotare la manopola programmi (in senso orario) posizionandola su "RESET" (la spia "LAVAGGIO" lampeggerà per indicare che la suoneria è stata disattivata).
7. Spegnerne la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO" per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura dal punto 1 al 4 e dopo l'accensione della spia "LAVAGGIO", spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO" per rendere effettiva la nuova impostazione.

Impostazione nuovo programma

Affinché la lavastoviglie sia pronta per un nuovo programma, è **ASSOLUTAMENTE NECESSARIO** portare la manopola nella posizione "RESET" ed attendere lo spegnimento della segnalazione luminosa "LAVAGGIO".

Segnalazione anomalie

Qualora durante lo svolgimento di un programma si dovesse verificare un malfunzionamento o un'anomalia, la segnalazione luminosa "LAVAGGIO" lampeggerà in maniera molto veloce e verrà emesso un segnale acustico.

In questo caso, portare la manopola programmi nella posizione "RESET" e, dopo lo spegnimento della spia "LAVAGGIO", impostare nuovamente il programma scelto. Se l'anomalia dovesse ripetersi, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

IMPORTANTE

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antitribocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso








ATTENZIONE!

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antitribocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

ELENCO DEI PROGRAMMI

Programma	Descrizione
-----------	-------------

	AMMOLLO Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.
	INTENSIVO 75°C Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie particolarmente sporche.
	UNIVERSALE 65°C Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
	GIORNALIERO 70°C Adatto al lavaggio quotidiano, subito dopo l'uso, di stoviglie e pentole normalmente sporche. (MAX 8 coperti).
	ECO-BIO 45°C Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche utilizzando detersivi contenenti enzimi. Programma normalizzato EN 50242.
	DELICATO 45°C Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio quotidiano di stoviglie poco sporche, ad esclusione delle pentole.
	RAPIDO 32' 50°C Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 4/6 coperti.

Lavaggio con prelavaggio

Nel caso si imponi il programma **INTENSIVO**, occorre aggiungere una seconda dose di detersivo, circa 20 grammi (1 cucchiaino da tavola) direttamente nella lavastoviglie. Per il programma **GIORNALIERO**, aggiungere 5 grammi.

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma					Durata media in minuti	Funzione facoltativa	
Detersivo Prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillantante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillantante	Con acqua fredda (15°C) (Tolleranza ± 10%)	Tasto "MEZZO CARICO"
		●				○					5	N.D.
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI
	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SI
●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	SI
	●	●	●	●			50°C			○	32	N.D.

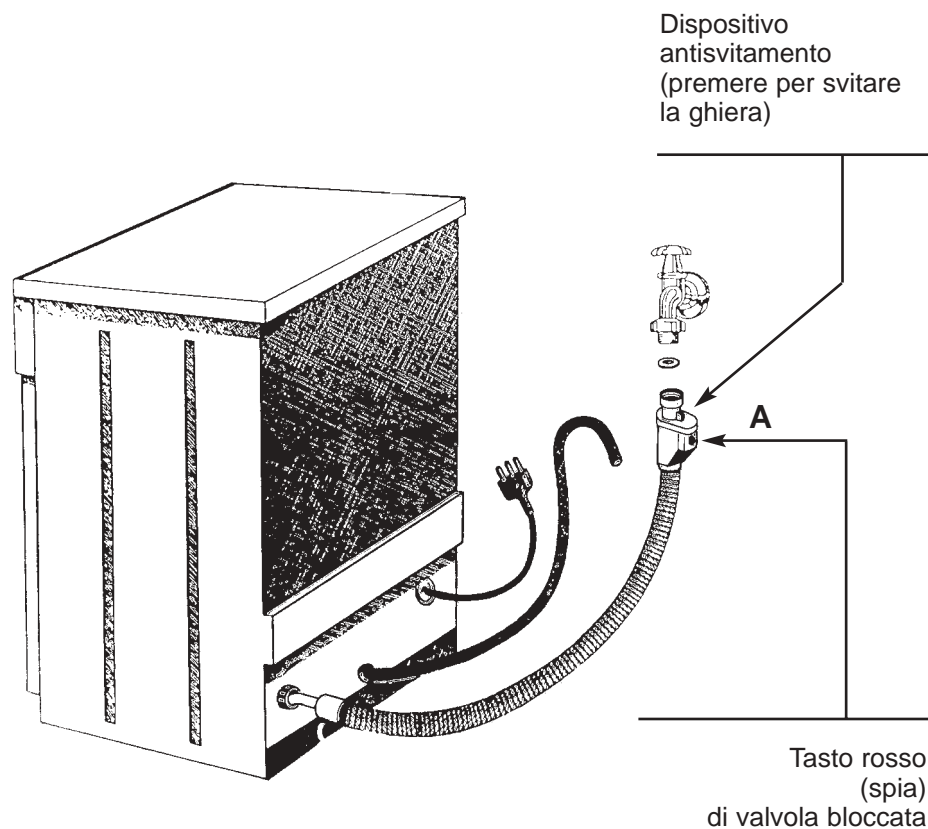
N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

WATERCONTROL-DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO DELL'ACQUA

Il tubo di carico dell'acqua è provvisto di un dispositivo di sicurezza che blocca l'afflusso dell'acqua qualora il tubo di carico si deteriori. Questo fatto viene segnalato dall'apparizione di una tacca rossa nella finestrella «A».

In questo caso il tubo di carico acqua dovrà essere necessariamente sostituito.

Se la lunghezza del tubo non è sufficiente per un corretto allacciamento, il tubo stesso dovrà essere sostituito con uno di lunghezza adeguata. Richiedere il tubo presso il Centro Assistenza Tecnica.



Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie.

Unsere Produkte sind kompromißlose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, daß wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können. Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfaßt den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät. Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Wir danken Ihnen und freuen uns, das Sie ein Qualitätserzeugnis der Firma **Candy** erworben haben. Ihr Gerät wurde mit der gewohnten Sorgfalt hergestellt. Sollten Sie dennoch einen berechtigten Grund zur Beanstandung haben, bitten wir Sie sich an den nächstgelegenen **Candy** Kundendienst unter der Rufnummer **01805 / 62 55 62** zu wenden.

Zur Überprüfung der Voraussetzungen für unser Tätigwerden bitten wir Sie dem Kundendienstpersonal diese Garantiebedingungen und den Kaufbeleg vorzulegen.

Diese **Candy** - Garantie leisten wir zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten gegenüber dem Händler aus dem Kaufvertrag.

Dem Käufer (Verbraucher), der das Gerät erstmals in Betrieb nimmt, leisten wir ab dem Zeitpunkt der Übergabe für die Dauer von 24

Monaten Garantie, in dem in diesem Garantiebedingungen aufgeführten Umfang. Voraussetzung ist jedoch, daß das Gerät in Deutschland gekauft wurde und außerdem diese Garantiebedingungen zusammen mit dem Kaufbeleg vorgelegt werden.

Bei gewerblicher Nutzung beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Wird das in Deutschland gekaufte Gerät ins Ausland verbracht, gelten diese Garantiebedingungen auch, sofern im betroffenen Land ein von uns autorisiertes Kundendienstnetz besteht und das Gerät die dort technischen Voraussetzungen (z.B. Spannung, Frequenz usw.) erfüllt.

Im Rahmen der Garantie werden wir alle Mängel, die auf Material- oder Fertigungsfehler beruhen, beheben. Den Nachweis, daß ein Material- oder Fertigungsfehler nicht vorliegt, hat gegebenenfalls **Candy** zu erbringen.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßigem Anschluß, unsachgemäßer Handhabung, Verschleiß sowie Nichtbeachtung der Einbauvorschriften und Bedienungsanweisungen.

Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Durch eine Garantieleistung wird die Garantiefrist nicht erneuert bzw. verlängert.

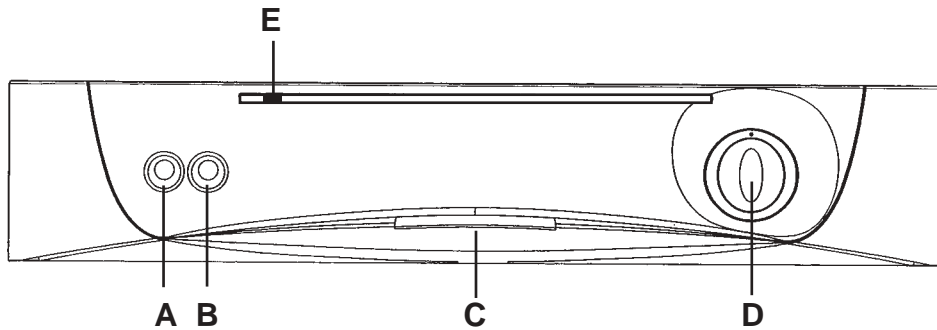
Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe durch Personen, die nicht zu unserer Kundendienstorganisation gehören, vorgenommen werden. Das Gleiche gilt, wenn das Typenschild, bzw. die Gerätenummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde, oder wenn Teile fremder Herkunft eingebaut werden.

Die Garantieleistungen werden ohne jede Berechnung durchgeführt.

INHALTSVERZEICHNIS

Beschreibung der Bedienelemente	Seite 10
Technische Daten	Seite 10
Programmwahl und spezial Funktionen	Seite 11
Watercontrol	Seite 13
Liste der Programme	Seite 14

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- A** Taste "SPARSPÜLPROGRAMM" **D** Programmwahlschalter
B Taste "EIN/AUS" **E** Leuchtanzeige "WASCHEN"
C Griffmulde zum Öffnen der Tür

ABMESSUNGEN :

		mit Arbeitsplatte	ohne Arbeitsplatte
Höhe	cm	85	82
Tiefe	cm	60	56,3
Breite	cm	60	59,8
Tiefe bei geöffneter Tür	cm	120	117

TECHNISCHE DATEN :

Fassungsvermögen (EN 50242)	12 Maßgedecke
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 8 Personen
Wasserdruck	Min. 0,08 MPa – Max 0,8 MPa
Absicherung	(S. Matrikelschild)
Gesamtanschlusswert	(S. Matrikelschild)
Spannung	(S. Matrikelschild)

PROGRAMMWahl UND SPEZIAL FUNKTIONEN

Programmwahl

! ACHTUNG!
 Vor der Programmwahl versichern Sie sich, dass der Programmwahlschalter auf der Position "RESET" steht und die Leuchtanzeige "WASCHEN" (▶) ausgeschaltet ist. Die Taste "EIN/AUS" (○) muss gedrückt sein.

Um das Programm einzustellen, drücken Sie die Taste "EIN/AUS" und drehen Sie dann den Programmwahlschalter (im oder gegen den Uhrzeigersinn), bis die Markierung (○) mit dem Symbol des gewünschten Programmes übereinstimmt. Nach ca. 4 Sekunden leuchtet die Leuchtanzeige "WASCHEN" und das Programm startet automatisch (nach einem akustischen Signal).

WICHTIG
 Während des gesamten Programmablaufs bleibt der Programmwahlschalter auf der eingestellten Position stehen.

Spezialfunktionstaste

Taste "SPARSPÜLPROGRAMM" $\frac{1}{2}$

Wenn wenig Geschirr gespült werden soll, können Sie durch Drücken dieser Taste die Funktion nur Oberkorbspülen wählen. Das Geschirr wird hierzu nur in den Oberkorb geladen, während das Besteck wie üblich im Besteckkorb im unteren Korb eingeordnet wird. Das Sparprogramm $\frac{1}{2}$ ermöglicht eine Reduzierung der Wasser- und Stromverbrauchswerte. Setzen Sie entsprechend weniger Spülmittel ein.

Programmunterbrechung

Es empfiehlt sich nicht, die Tür während des Programmablaufs zu öffnen, besonders während des Hauptspülganges und der Endtrocknung. Die Maschine stellt sich auf jeden Fall beim Öffnen der Tür automatisch ab. Beim Öffnen der Tür fängt die Leuchtanzeige "WASCHEN" an zu blinken, bis die Tür wieder geschlossen wird. Das Programm geht weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde.

! ACHTUNG!
 Wenn die Tür während der laufenden Trocknungsphase geöffnet wird, ertönt ein akustisches Warnsignal.

Wenn Sie das laufende Programm ändern oder ganz unterbrechen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position "RESET". Nach einigen Sekunden geht die Leuchtanzeige "WASCHEN" aus.

Jetzt können sie ein anderes Programm einstellen.

! ACHTUNG!
 Vor Ingangsetzung eines neuen Programms sollte man sich vergewissern, daß das Spülmittel nicht bereits ausgespült wurde. Sollte dies der Fall sein, füllen Sie die Kammer neu.

Bei einem evtl. Stromausfall während des Waschganges bleibt das eingestellte Programm in einem speziellen Speicher erhalten, so daß das Gerät danach wieder an dem Punkt anfängt, wo es aufgehört hat.

Programmende

Ein akustisches Signal ertönt fünf Sekunden lang (falls nicht ausgestellt) und wird drei Mal im 30 Sekunden-Takt wiederholt, um anzuzeigen, dass das Programm beendet ist. Die Leuchtanzeige "WASCHEN" blinkt. Drehen Sie jetzt den Programmwahlschalter auf die Position "RESET" und schalten Sie die Taste "EIN/AUS" aus, nachdem die Leuchtanzeige "WASCHEN" erloschen ist.

Akustisches Signal ausschalten

Um das akustische Signal **am Programmende** auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Bei ausgeschaltetem Gerät öffnen Sie die Tür.
2. Drehen Sie den Programmwahlschalter auf das Programm **"RAPID"**.
3. Drücken Sie die Taste **"EIN/AUS"**.
4. Drehen Sie binnen 10 Sekunden den Programmwahlschalter im Uhrzeigersinn auf die Position **"RESET"** und wieder zurück auf das Programm **"RAPID"**; wiederholen Sie diesen Vorgang **3 Mal** (beenden Sie mit dem Wahlschalter auf dem Programm **"RAPID"**).
5. Die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** leuchtet auf.
6. Drehen Sie den Programmwahlschalter im Uhrzeigersinn auf die Position **"RESET"** (die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** blinkt, um anzuzeigen, dass das akustische Signal deaktiviert wurde).
7. Schalten Sie das Gerät aus durch Drücken der Taste **"EIN/AUS"**, um die Einstellung zu speichern.

Um das akustische Signal wieder zu aktivieren, befolgen Sie die gleiche Prozedur von Schritt 1 bis 4. Nachdem die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** angegangen ist, schalten Sie das Gerät mit der Taste **"EIN/AUS"** ab, um die Einstellung zu speichern.

Neues Programm einstellen

Damit der Geschirrspüler für ein neues Programm betriebsbereit ist, ist es **UNBEDINGT ERFORDERLICH**, den Programmwahlschalter auf die Position **"RESET"** zu drehen und abzuwarten, bis die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** ausgeht.

Fehlererkennung

Falls während des Programmablaufs eine Fehlfunktion oder eine Störung auftreten sollte, fängt die Leuchtanzeige **"WASCHEN"** an, sehr schnell zu blinken, und es ertönt ein akustisches Signal. In diesem Fall drehen Sie den Programmwahlschalter auf die Position **"RESET"** und wählen Sie das Programm neu, nachdem die Leuchtanzeige aufgehört hat zu blinken. Sollte die Störung weiterhin bestehen, nehmen Sie Kontakt mit dem Werkskundendienst auf.

WICHTIG

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.



ACHTUNG!

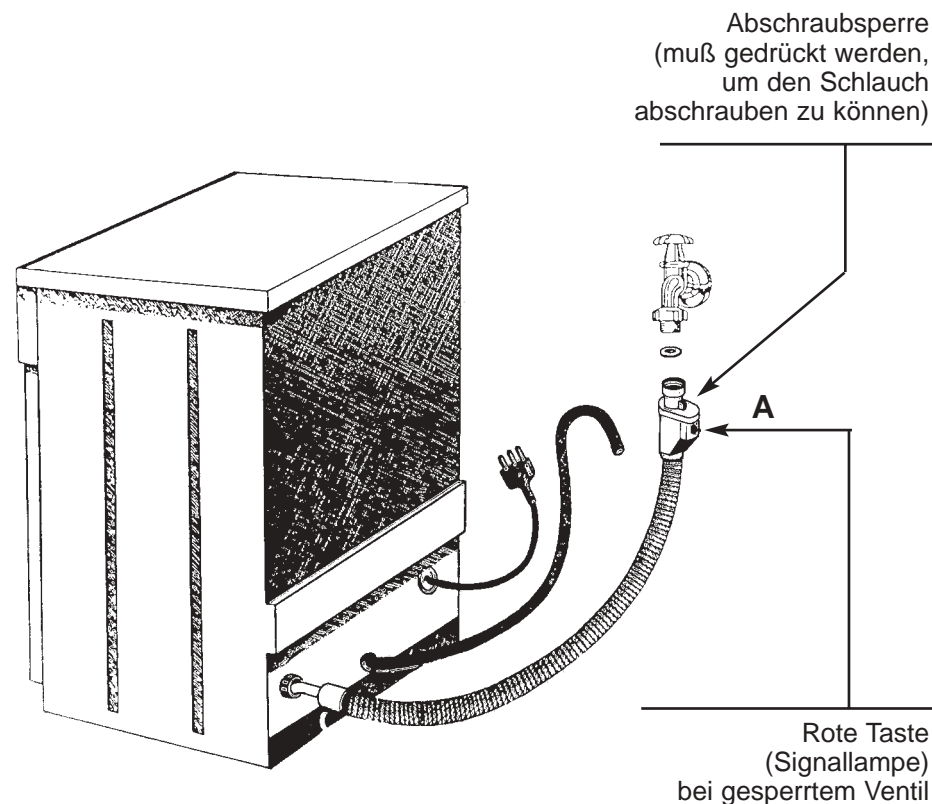
Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden.

Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, daß es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

WATERCONTROL-SYSTEM








Der Wasserzulaufschlauch ist mit einem Wasserstop-System ausgestattet. Sollte der Innenschlauch durch natürliche Alterung schadhaft werden, so blockiert das System die Wasserzufuhr zum Gerät. Die Störung wird durch das Erscheinen einer roten Markierung im Fensterchen **«A»** angezeigt. In diesem Fall muß der Wasserhahn geschlossen und der Schlauch ersetzt werden.

Sollte die Länge des Schlauches für den korrekten Anschluß nicht ausreichen, muß dieser mit einem anderen Schlauch mit geeigneter Länge ersetzt werden. Wenden Sie sich bitte hierfür an Ihren Werkskundendienst.



LISTE DER PROGRAMME

Programm	Beschreibung
----------	--------------

	VORSPÜLEN	Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.
	INTENSIV 75°C	Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
	UNIVERSAL 65°C	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
	UNIVERSAL PLUS 70°C	Nur für normal verschmutzte Töpfe und Geschirteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden (Max. 8 Gedecke).
	ECO 45°C	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr bei Verwendung von Spülmittel mit Enzymen. Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
	SANFT 45°C	Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr, Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.
	RAPID 32' 50°C	Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 4 bis 6 Gedecken.

Spülen mit Vorspülen

Wenn Sie das **INTENSIV**-Programm einstellen, fügen Sie zusätzlich ca. 20 g (entsprechend einem Esslöffel) Spülmittel direkt in die Spülmaschine hinzu. Für das **UNIVERSAL PLUS**-Programm fügen Sie 5 g Spülmittel hinzu.

Arbeitsgänge					Programmabläufe					Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen	
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter- und Arbeitsplattenreinigung	Kontrolle des Klarspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss (15°C) (Toleranz ±10%)	Taste "SPARSPÜLPROGRAMM"

											5	N.V.
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA
	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA
●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	JA
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	JA
	●	●	●	●			50°C			○	32	N.V.

N.V. = OPTION NICHT VERFÜGBAR

Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.

Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores. Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigoríficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.

GARANTÍA

Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.

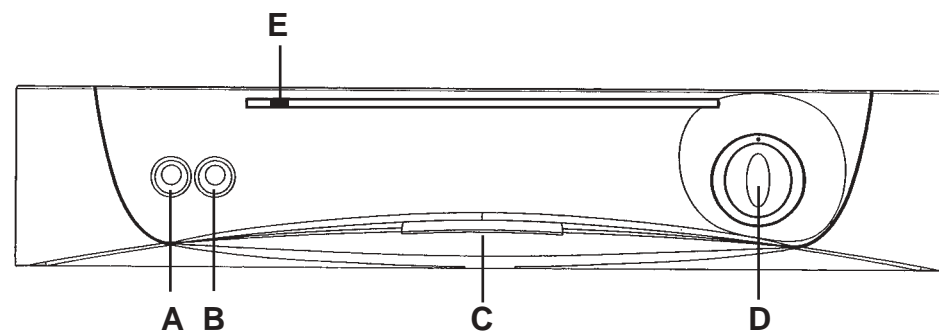
La garantía deberá ser conservada, debidamente rellena, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

INDICE

Descripción de los mandos	pág. 17
Datos técnicos	pág. 17
Selección de los programas y funciones especiales	pág. 18
Relación de los programas	pág. 20
Watercontrol	pág. 22

DESCRIPCION DE LOS MANDOS



A Tecla "MEDIA CARGA"

B Tecla "MARCHA/PARADA"

C Manilla de apertura de la puerta

D Mando programador

E Señalación luminosa "LAVADO EN CURSO"

DIMENSIONES:

		con plano de trabajo	sin plano de trabajo
Altura	cm	85	82
Profundidad	cm	60	56,3
Ancho	cm	60	59,8
Medida con puerta abierta	cm	120	117

DATOS TÉCNICOS:

Cubiertos (EN 50242)	12
Capacidad con cacerolas y platos	8 personas
Presión admitida en la instalación eléctrica	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Amperios fusibles	(véase placa de características)
Potencia máxima absorbida	(véase placa de características)
Tensión	(véase placa de características)

SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

Introducción del programa



¡ ATENCION!

Antes de la programación de cualquier programa , el mando programador debe encontrarse en la posición "RESET" y la señalación luminosa "LAVADO EN CURSO" (▶||) debe estar apagada. Asegurarse que la tecla "MARCHA/PARADA" (◯ ◻) sea seleccionado.

Para introducir el programa accionar la tecla "MARCHA/PARADA" y sucesivamente girar el mando programador (en sentido horario o no) hasta hacer coincidir el índice (◯) con el símbolo del programa seleccionado. Después de alrededor de 4 segundos, se iluminará la señalación "LAVADO EN CURSO" y el programa iniciará automáticamente a lavar (después de una señal acústica).

¡ IMPORTANTE

Durante todo el desarrollo del ciclo, el mando programador se mantendrá quieto en la posición seleccionada.

Tecla opción

Tecla "MEDIA CARGA" $\frac{1}{2}$

Pulsando esta tecla se puede elegir lavar una cantidad reducida de vajillas concentrando toda la carga sobre el cesto superior excluidos los cubiertos que deberán ser colocados en la cesta específica en el cesto inferior.

La elección de esta función permite reducir los consumos de agua y energía.

Para el lavado dosificar el detergente en cantidad menor a la aconsejada para el lavado normal.

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta.

En tal caso la señalación "LAVADO EN CURSO" se iluminará, hasta que, cerrando de nuevo la puerta, el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido.



¡ ATENCION!

Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

girar el mando programador hasta la posición "RESET". Después de algunos segundos se apagará la señalación "LAVADO EN CURSO".

En este momento es posible realizar una nueva programación.



¡ ATENCION!

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.

Final del programa

La finalización del programa se indicará mediante una señal acústica (si no se ha desactivado) de una duración de 5 segundos, repetido durante 3 veces con intervalos de 30 segundos. La señalación "LAVADO EN CURSO" se iluminará intermitentemente. En este punto, llevar el mando programador hacia la posición "RESET" y, después de que se apague la señalación "LAVADO EN CURSO", desactivar la tecla "MARCHA / PARADA".

Exclusión alarma

La función de alarma acústica de fin programa puede ser desactivada del siguiente modo:

1. Con el lavavajillas apagado, abrir la puerta.
2. Llevar el mando programador hacia la posición "RAPIDO".
3. Accionar la tecla "MARCHA/PARO".
4. Antes de 10 segundos, girar el mando programador (en sentido horario) hacia la posición "RESET" y después volver atrás hacia el programa "RAPIDO", repitiendo la operación por otras 3 veces (acabando con el mando sobre el programa "RAPIDO").
5. La señalación "LAVADO EN CURSO" se iluminará fijamente.
6. Girar el mando programador (en sentido horario) hacia la posición "RESET" (la señalación "LAVADO EN CURSO" se iluminará intermitentemente para indicar que la alarma ha sido desactivada).
7. Apagar el lavavajillas accionando la tecla "MARCHA/PARO" para hacer efectiva la nueva programación.

Para reactivar la alarma, seguir el procedimiento indicado desde el punto 1 al 4 y después del encendido del indicador "LAVADO EN CURSO", apague el lavavajillas accionando la tecla "MARCHA/PARO" para hacer efectiva la nueva programación.

Introducción nuevo programa

Con el fin de que, el lavavajillas esté listo para un nuevo programa, es **ABSOLUTAMENTE NECESARIO** llevar el mando programador hacia la posición "RESET" y esperar el apagado de la señalación "LAVADO EN CURSO".

Segnalacion anomalias

Si durante el desarrollo de un programa se verificase un malfuncionamiento o una anomalía, la señal luminosa "LAVADO EN CURSO" iniciará una intermitencia de manera muy rápida y será emitido una señal acústica.

En este caso llevar el mando programador hasta la posición "RESET" y, después del apagado de la señalación "LAVADO EN CURSO", introducir nuevamente el programa elegido. Si la anomalía se repitiera será necesario contactar con el Servicio de Asistencia Técnica.

¡ IMPORTANTE

Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.










¡ ATENCION!

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento.

En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

RELACION DE LOS PROGRAMAS

Programa	Descripción
----------	-------------

	REMOJO FRIO Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.
	INTENSIVO 75°C Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla especialmente sucia.
	UNIVERSAL 65°C Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.
	DIARIO 70°C Apto para el lavado cotidiano, inmediatamente después de la comida, de vajillas y cacerolas con suciedad normal. (MAX 8 cubiertos).
	ECO-BIO 45°C Indicado para el lavado de vajillas y ollas con suciedad normal utilizando detergentes con enzimas. Programa normalizado EN 50242.
	DELICADO 45°C Apto para el lavado de vajilla delicada y/o decorada, así como la cristalería. Indicado también para el lavado cotidiano de vajilla delicada poco sucia, a excepción de las sartenes.
	RAPIDO 32' 50°C Ciclo superrápido que se efectúa al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 4/6 personas.

Lavado con prelavado

En caso de programa **INTENSIVO**, hay que añadir una segunda dosis de detergente, unos 20 gramos (1 cucharada sopera) directamente en la lavavajillas.
Para el programa **DIARIO** añade 5 gramos.

Operaciones a realizar					Desarrollo del programa						Duración media en minutos	Funciones facultativas
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abrillantador	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con abrillantador	Con agua fría (15°C) -Tolerancia ± 10%-	Tecla "MEDIA CARGA"

		●				○					5	N.D.
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	SI
	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	SI
●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	SI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	SI
	●	●	●	●			50°C			○	32	N.D.

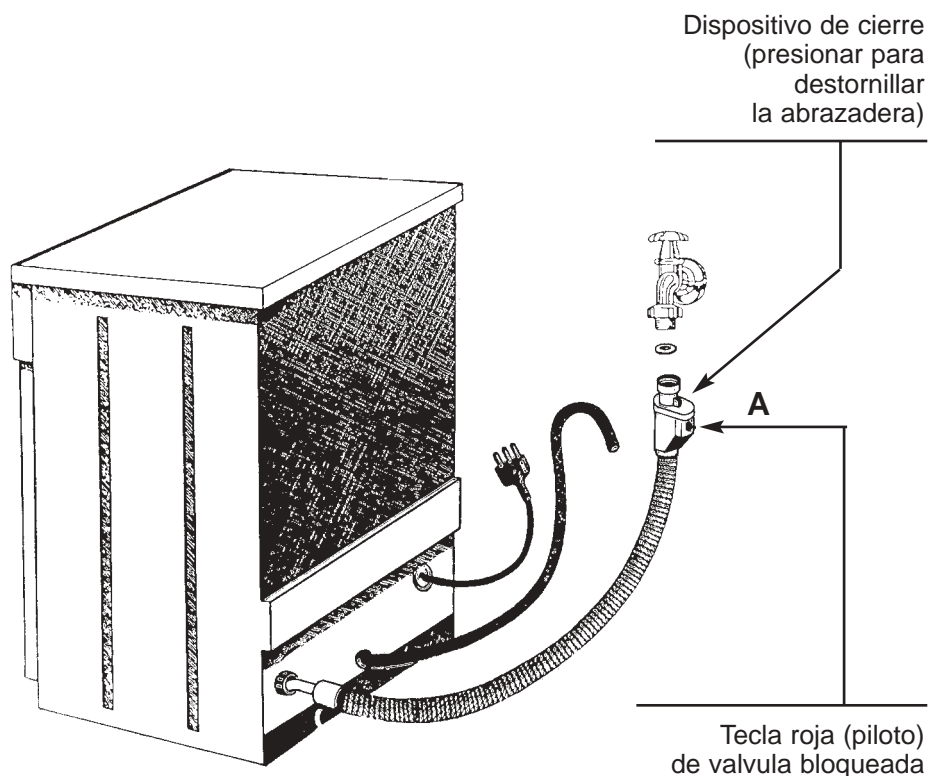
N.D.= OPCIÓN NO DISPONIBLE

WATERCONTROL-DISPOSITIVO DE BLOQUEO DEL AGUA

El tubo de carga del agua se encuentra provisto de un dispositivo de seguridad que bloquea el flujo del agua cuando el tubo de carga se deteriora.

En este caso, se observará una mancha roja en la ventanilla «A» y será necesario sustituir el tubo de carga del agua.

Si la longitud del tubo no es suficiente para una correcta conexión, la totalidad del tubo debe ser sustituido por uno de longitud adecuada. Solicite en este caso el tubo al Servicio Técnico.



Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs. Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle. **Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.**

GARANTIE

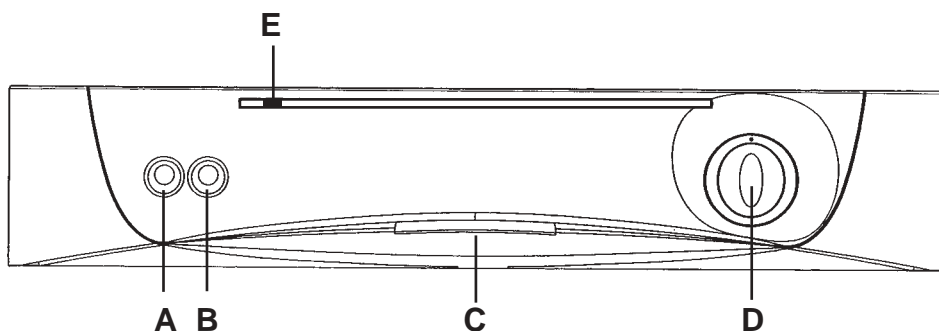
Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.

Veillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

INDICE

Description de la machine	pag. 24
Données techniques	pag. 24
Sélection du programme et fonctions particulières	pag. 25
Watercontrol	pag. 27
Liste des programmes	pag. 28

DESCRIPTION DE LA MACHINE



- A** Touche "DEMI CHARGE" **D** Manette de sélection des programmes
B Touche "MARCHE/ARRET" **E** Voyant "LAVAGE"
C Poignée d'ouverture du lave-vaisselle

DIMENSIONS:

		avec plan de travail	sans plan de travail
Hauteur	cm	85	82
Profondeur	cm	60	56,3
Largeur	cm	60	59,8
Encombrement porte ouverte	cm	120	117

DONNÉES TECHNIQUES:

Couvert (EN 50242)	12
Capacité avec casseroles et assiettes	8 personnes
Pression admise pour l'installation hydraulique	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa (voir plaque signalétique)
Fusible	(voir plaque signalétique)
Puissance maximum absorbée	(voir plaque signalétique)
Tension	(voir plaque signalétique)

SELECTION DU PROGRAMME ET FONCTIONS PARTICULIERES

Choix des programmes

ATTENTION!
 Avant de lancer un programme, le sélecteur doit être sur la position "RESET" et le voyant "LAVAGE" (▶) doit être éteint. Vérifier que la touche "MARCHE/ARRET" (▶) est enclenché.

Pour lancer un programme, appuyer sur la touche "MARCHE/ARRET" puis tourner le sélecteur (vers la gauche ou la droite) jusqu'à ce que le curseur (○) soit en ligne avec le symbole du programme requis. Après environ 4 secondes, le voyant "LAVAGE" s'allumera. Après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement.

IMPORTANT
 Pendant que le programme est en marche, le sélecteur restera sur la position sélectionnée et ne bougera pas.

Touche option

Touche DEMI CHARGE $\frac{1}{2}$

En enclenchant cette touche, il est possible de limiter le lavage de la vaisselle contenue dans le panier supérieur, à l'exclusion des couverts qui seront placés dans le panier inférieur. Le choix de cette fonction permet de réduire les consommations d'eau et d'énergie, et nécessite une plus faible quantité de lessive.

Interrompre un programme

Il n'est pas recommandé d'ouvrir la porte en cours de programme, en particulier au milieu de celui-ci, ni durant le séchage final. De toute façon, l'appareil s'arrête automatiquement lorsque la porte est ouverte.

Si la porte est ouverte pendant le déroulement d'un programme, le voyant "LAVAGE" se mettra à clignoter jusqu'à ce que la porte soit refermée. Le programme reprendra alors le cycle là où il a été interrompu.

ATTENTION!
 Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.

Si vous souhaitez changer ou annuler un programme en cours, veuillez opérer de la manière suivante:

tourner le sélecteur sur la position "RESET". Après quelques secondes, le voyant "LAVAGE" s'éteindra.

Une nouvelle sélection peut maintenant être faite.

ATTENTION!
 Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.

Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.

Le voyant "LAVAGE" commencera à clignoter. Tourner le sélecteur sur la position "RESET", attendre jusqu'à ce que le voyant "LAVAGE" s'éteigne puis appuyer sur la touche "MARCHE/ARRET".

Désactivation de la sonnerie

La fonction du signal acoustique **à la fin du programme** peut être désactivée de la manière suivante :

1. Lave-vaisselle éteint, ouvrir la porte.
2. Tourner le sélecteur sur le programme **"RAPIDE"**.
3. Appuyer sur la touche **"MARCHE/ARRET"**.
4. Avant un délai de 10 secondes, tourner le sélecteur (dans le sens des aiguilles d'une montre) sur la position **"RÉSET"** et puis revenir en arrière sur le programme **"RAPIDE"**, en répétant l'opération **de nouveau 3 fois** (en terminant avec le sélecteur sur le programme **"RAPIDE"**).
5. Le voyant **"LAVAGE"** s'éclairera fixement.
6. Tourner le sélecteur (dans le sens des aiguilles d'une montre) sur la position **"RÉSET"** (le voyant **"LAVAGE"** commencera à clignoter pour indiquer que la sonnerie a été désactivée).
7. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHE/ARRET"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure, des points 1 à 4 et quand le voyant **"LAVAGE"** s'éclairera fixement, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHE/ARRET"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

Selection d'un nouveau programme

A chaque fois que vous souhaitez sélectionner un nouveau programme, vous devez tourner le sélecteur sur la position **"RÉSET"** et attendre que le voyant **"LAVAGE"** s'éteigne.

Dépistage des pannes

Lorsque vous sélectionnez un programme, le voyant **"LAVAGE"** se mettra à clignoter très rapidement (et un signal sonore sera émis) si le système électronique détecte un dysfonctionnement.

Dans ce cas, tournez le sélecteur sur la position **"RÉSET"** et le voyant **"LAVAGE"** s'éteindra. Après cette manipulation, vous devez pouvoir re-sélectionner le programme requis.

Si le dysfonctionnement persiste, contactez le service après-vente.

IMPORTANT

Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.



ATTENTION!

Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

WATERCONTROL - DISPOSITIF DE BLOCAGE DE L'EAU

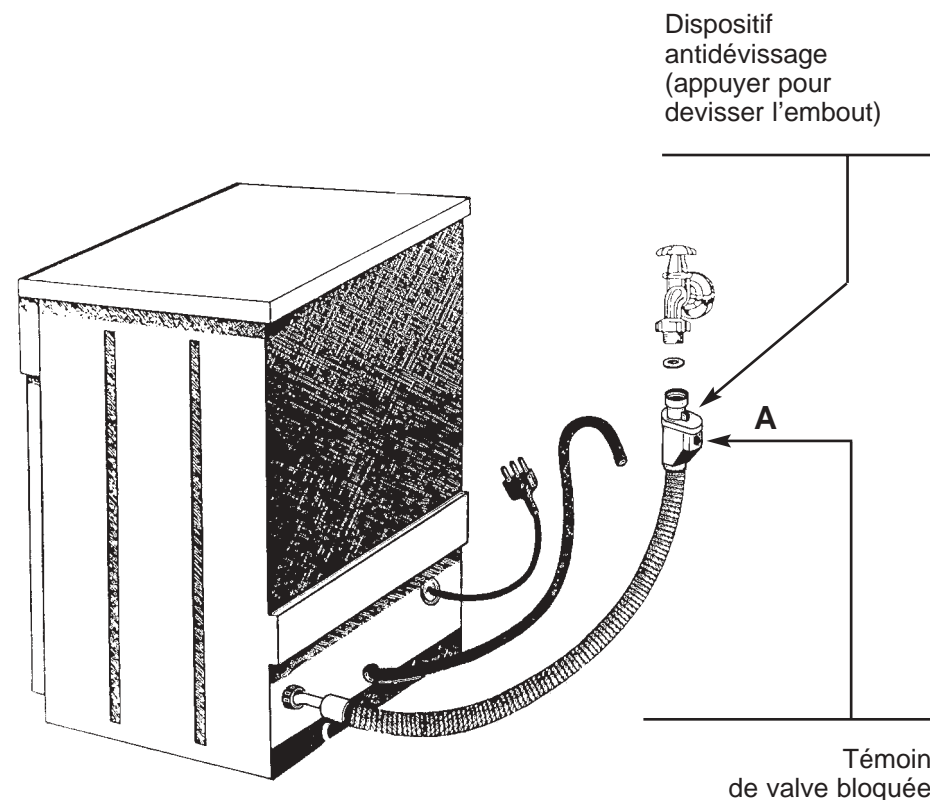
Le tuyau d'alimentation, doublé d'une gaine, est équipé d'un dispositif de blocage de l'eau.

Dans le cas où le tuyau se détériorerait (usure naturelle ou surpression), l'eau s'écoulerait dans la gaine et actionnerait le dispositif de blocage de l'eau directement au robinet.

Cet incident serait alors signalé par un témoin rouge situé dans la petite fenêtre **"A"**.








Dans ce cas, fermez le robinet d'eau et changez le tuyau.

Si le tuyau n'est pas assez long pour permettre un branchement correct, il doit être remplacé par un tuyau plus long. Le tuyau peut être fourni par votre service après-vente.



LISTE DES PROGRAMMES

Programme	Description
-----------	-------------

	RINCAGE A FROID Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.
	INTENSIF 75°C Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle particulièrement sale.
	UNIVERSEL 65°C Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.
	QUOTIDIEN 70°C Destiné au lavage quotidien de la vaisselle et casseroles normalement sale. A utiliser immédiatement après le repas. (Max 8 couverts)
	ECO 45°C Adapté au lavage de vaisselle et casseroles normalement sales, avec utilisation de lessive à base d'enzyme. Programme normalisé EN 50242.
	DELICAT 45°C Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée et en cristal. Indiqué pour le lavage quotidien de la vaisselle peu sale, à l'exclusion des casseroles.
	RAPIDE 32' 50°C Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 4/6 personnes.

Lavage précédé d'un pré-lavage

Dans le cas où l'on utilise le programme **INTENSIF** il faut également mettre une dose de détergent, 20 grammes (1 cuillère à soupe) directement dans le lave-vaisselle. Pour le programme **QUOTIDIEN** ajouter 5 grammes.

Opérations à accomplir					Déroulement du programme					Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives	
Lessive pré-lavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Pré-lavage chaud	Pré-lavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec produit de rinçage	Avec eau froide (15°C) (Tolérance ±10%)	Touche "DEMI CHARGE"

											5	N/A
		●				○					120	OUI
		●	●	●	●	○	65°C	○		○	95	OUI
		●	●	●	●	○	70°C			○	60	OUI
		●	●	●	●	○	45°C			○	140	OUI
		●	●	●	●	○	45°C	○		○	80	OUI
		●	●	●	●		50°C			○	32	N/A

N/A = OPTION NON DISPONIBLE

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze producten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektroforuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

GARANTIE

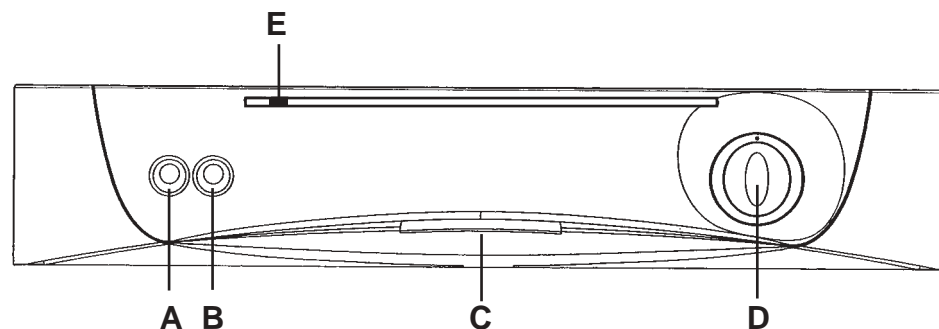
Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.

Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

INHOUD

Bedieningspaneel	pag. 31
Technische gegevens	pag. 31
Programmakeuze en speciale functies	pag. 32
Afwas programma-tabel	pag. 34
Watercontrol-systeem	pag. 36

BEDIENINGSPANEEL



- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| A Toets "HALVE LADING" | D Programmakeuzeknop |
| B "AAN/UIT" toets | E Indicatielampje "WASSEN" |
| C Handgreep voor deuropening | |

AFMETINGEN:

		met werkblad	zonder werkblad
Hoogte	cm	85	82
Diepte	cm	60	56,3
Breedte	cm	60	59,8
Diepte met geopende deur	cm	120	117

TECHNISCHE GEGEVENS:

Aantal standaard couverts (EN 50242)	12
Inhoud incl. pannen en schalen	8 personen
Toegestane druk in waterleidingen	Min. 0,08 - Max 0,8 MPa
Max. stroomsterkte zekering	(Zie type plaatje)
Max. geabsorbeerd vermogen	(Zie type plaatje)
Netspanning	(Zie type plaatje)

PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

(Voor gebruik in combinatie met de programmatabel)

Instellen van een programma



WAARSCHUWING!

Voordat een programma wordt ingesteld, moet de programmaselector in de "RESET" positie staan en het indicatielampje voor "WASSEN" (▶||) mag niet branden. De "AAN/UIT" (⏻) toets dient eveneens ingedrukt te zijn.

Om het programma in te stellen, druk op de "AAN/UIT" toets: draai de programmaknop totdat de punt (◻) zich op gelijk niveau bevindt met het symbool van het gewenste programma. Na ongeveer 4 seconden zal het indicatielampje "WASSEN" gaan branden.

Na een geluidssignaal, start het programma automatisch.

BELANGRIJK

Gedurende het programmaverloop blijft de programmakeuzeknop in een ongewijzigde positie staan die NIET VERANDERD.

Optie toets

Toets "HALVE LADING" $\frac{1}{2}$

Door deze toets in te drukken, is het mogelijk een kleine hoeveelheid servies af te wassen in alleen de bovenste korf. Het water-, energie- en wasmiddelverbruik is door het gebruik van deze toets aanzienlijk lager.

Onderbreking van een programma

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen. Wanneer de deur tijdens een programma wordt geopend, zal het indicatielampje "WASSEN" gaan knipperen totdat de deur weer hersloten is. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is.



WAARSCHUWING!

Wanneer de deur tijdens de droging wordt geopend, waarschuwt een geluidssignaal u dat de droging nog niet geheel is voltooid.

Als u een lopend programma wilt annuleren of wijzigen, houd dan rekening met het volgende:

Draai de programmakeuzeknop naar de "RESET" positie. Na een paar seconden zal het indicatielampje "WASSEN" uit gaan.

Een nieuwe programmakeuze kan nu worden gemaakt.



WAARSCHUWING!

Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende afwaspoeder aanwezig is. Til zonnodig de klep van het reservoir op.

Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal de machine het programma hervatten.

Einde van het programma

Een 5 seconden durend signaal zal driemaal klinken (indien deze niet is onderdrukt) met een interval van 30 seconden om aan te geven dat het programma is beëindigd.

Het indicatielampje "WASSEN" gaan knipperen.

Draai de programmakeuzeknop in de "RESET" positie, wacht tot het indicatielampje "WASSEN" uit gaat en druk dan op de "AAN/UIT" toets.

Geluidssignaal onderdrukken

Het signaal voor het einde van het programma kan als volgt worden uitgeschakeld:

1. Open de deur terwijl de machine uit staat.
2. Draai de programma selector op "SNEL".
3. Druk de "AAN/UIT" toets in.
4. Draai binnen 10 seconden de programma selector naar "RESET" (met de klok mee) en daarna weer terug naar "SNEL" en herhaal deze handeling **nog 3 keer**. De laatste positie is dus "SNEL".
5. Het indicatielampje "WASSEN" zal aan gaan.
6. Draai de programma selector weer terug naar "RESET" (het indicatielampje "WASSEN" zal gaan knipperen om aan te geven dat het signaal is uitgeschakeld).
7. Schakel de machine uit met de "AAN/UIT" toets en sluit de deur om de gewijzigde instellingen te bevestigen.
8. Om het signaal weer in te schakelen moeten stap 1 tot en met 4 en wanneer het indicatielampje "WASSEN" aan gaat, schakel de machine uit met de "AAN/UIT" toets en sluit de deur om de gewijzigde instellingen te bevestigen.

Nieuw programma instellen

Wanneer u een nieuw programma wilt instellen moet eerst de programmakeuzeknop in de "RESET" positie staan en het indicatielampje "WASSEN" moet uit zijn.

Foutoplossingen

Zodra tijdens het instellen van een programma het indicatielampje "WASSEN" snel begint te knipperen (er zal ook een alarmsignaal klinken) is er sprake van een foutieve ingave van de programma instellingen. Indien dit gebeurt kunt u de programmakeuzeknop op "RESET" draaien. Het indicatielampje "WASSEN" zal dan uit gaan. Hierna kunt u het gewenste programma weer instellen. Indien de problemen zich blijven voordoen, kunt u het best contact opnemen met de Servicedienst.

BELANGRIJK

Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.










WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Programma	Beschrijving
-----------	--------------

	KOUDE SPOELING Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.
	INTENSIEF 75°C Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander sort vaatwerk.
	UNIVERSEEL 65°C Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.
	DAGELIJKS 70°C Te gebruiken als dagelijks programma bij normaal vervuilde pannen en serviesgoed die normaal gesproken dagelijks worden afgewassen (Max 8 places).
	ECO 45°C Geschikt voor normaal bevulde pannen en keukengerei. Gebruik makend van wasmiddelen met enzymen. Programma volgens norm EN 50242.
	DELICAAT 45°C Bruikbaar voor delicaat servies en glaswerk. Ook te gebruiken voor licht vervuilde vaat.
	SNEL 32' 50°C Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direkt schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 4 à 6 personen.

Wassen met voorwas

Als u het **INTENSIEF** programma gebruikt moet u nog eens 20 g (=1 eetlepel) afwaspoeder direct in de afwasautomaat doen. Voeg voor het **UNIVERSEEL** programme 5 g toe.

Te verrichten handelingen					Programma verloop						Gemiddel de duur in minuten	Keuze functies
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingfilterplaat	Voorraad controle spoelglansmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelglansmiddel	Met koud- wateraansluiting (15°C) (Tolerantie ±10%)	Toets "HALVE LADING"

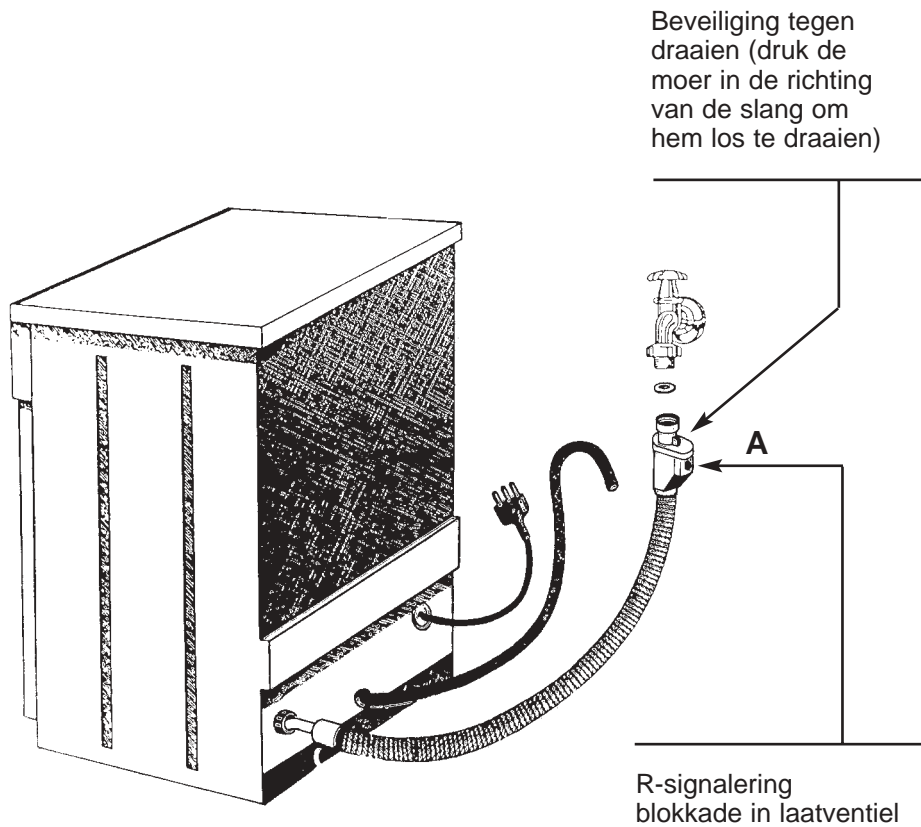
		●				○					5	N/A
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	120	JA
	●	●	●	●		○	65°C	○		○	95	JA
●	●	●	●	●	○		70°C			○	60	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	140	JA
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	80	JA
	●	●	●	●			50°C			○	32	N/A

N/A =KEUZEMOGELIJKHEID NIET AANWEZIG.

WATERCONTROL-SYSTEEM

De watertoevoerslang is met een «waterstop-systeem» uitgerust. Zou, door natuurlijke veroudering, de binnenslang lek raken, dan blokkeert het systeem de watertoevoer. Het optreden van deze storing kunt u zien aan een rode sektor in het venstertje «A».

Sluit de waterkraan en vervang de slang in z'n geheel tegen een nieuwe. Indien de slang niet lang genoeg is om deze correct aan te kunnen sluiten, dient u deze in z'n geheel door een langere slang te vervangen. Deze slang kunt u bij de servicedienst bestellen.












La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libreto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

		 199.123.123	 902.100.150	 0180 5 62.55.62
 0903 99.109	 0900 99.99.109	 0820.220.224	 801.11.505050	 0848 780.780



- IT
- DE
- ES
- FR
- NL

04.07 - 41016795 - Printed in Italy - Imprimé en Italie